EL TEATRO DE TEMPLE
en la
FIESTA CORRAL CERVANTES

con

EL BUSCÓN
y
DON QUIJOTE SOMOS TODOS

autor
JOSÉ LUIS ESTEBAN

en el
CORRAL CERVANTES

de
Del 21 de julio al 11 de julio de 2021

La **Compañía Teatro de Temple** (Zaragoza) presenta en la Fiesta Corral Cervantes, dos producciones escritas por **José Luis Esteban**: *El Buscón*, que ya estuvo hace dos ediciones del **Corral Cervantes**, y *Don Quijote somos todos*, estrenado en 2019, pero estreno absoluto en Madrid. Ambos espectáculos han sido premiados.

LOS CLÁSICOS SI NO SON DIVERTIDOS,
NO SON CLÁSICOS

Alfonso Plou es dramaturgo y fundador del **Teatro de Temple**, con 27 años de trayectoria. Sus líneas de trabajo es la línea de los clásicos y al mismo tiempo contemporáneo, es decir

ALFONSO PLOU

FOTO: www.madridteatro.net

que nos sigan diciendo cosas - precisa **Alfonso Plou**. *Los dos espectáculos que presentamos vienen a ser parte de dos trilogías.* *El Buscón* *entra en ese formato pequeño y que apela a los clásicos en el bululú o, en algún caso, el ñaque. El buscón forma trilogía con* *El licenciado vidriera* *de* **Cervantes** *, junto con* *El arte de las putas* ***(CLICK)*** *de* **Nicolás Fernández de Moratín** *.*

El Buscón siendo el primero ha aguantado a lo largo del tiempo. **Alfonso** lo considera un "*espectáculo especial* ", y está dirigido por **Ramón Barea** (Premio Nacional de Teatro). La filosofía que rige el espectáculo se expresa en la máxima de que ***"los clásicos si no son divertidos, no son clásicos"*** . Máxima que se expresa en el cartel como lema de la Compañía, al o que hay que añadir *"que para ser clásicos nos tienen que decir cosas"* .

En el caso de *El Buscón* eso está plenamente vigente en esta sociedad contemporánea por lo que sigue funcionando muy bien con el público.

Don Quijote somos todos pertenece a una **trilogía de varios tamaños**. Se inició con *La vida es sueño* , continuó con la adaptación de *El Criticón* de **Gracián** , también de **José Luis Esteban**

, y se cierra con esta versión muy libre de
El Quijote
, con un texto de
José Luis Esteban
y versión de
Carlos Martín Bazán.

Cuando se estrenó en el 2019 era una metáfora de la España vacía, y es una revisión de esa concepción colectiva del personaje por un lado y por otro con esa metáfora de la España vacía.

QUEVEDO Y CERVANTES
LOS DOS GRANDES HUMORISTAS
DEL SIGLO DE ORO

José Luis Esteban autor de estos dos montajes, considera a **Quevedo** y a **Cervantes** como **los dos grandes humoristas del Siglo de Oro**
y confiesa que

JOSÉ LUIS ESTEBAN

FOTO: www.madridteatro.net

Con El Quijote es ***la novela con la que más me he reído*** *de todas las que he leído en mi, ya un poquito, larga vida. El otro gran humorista, sin lugar a dudas, es*
Quevedo
. A la hora de afrontar estos dos trabajos nos pusimos por delante, una máxima que no viene puramente del teatro sino que viene más bien del cine, de un director norteamericano:
Howard Hawks
. Vino a decir algo así como que
"los diez mandamientos del arte de contar se resumen en uno solo: 'Por favor no seáis aburridos. El mandato número uno es entretener'
.

José Luissubraya que la palabra "**entretener**" aparece hoy en día con un matiz de desprestigio. Se asimila a la banalidad, la vaciedad, lo superficial,

Yo creo que ***los teatreros****, los artistas,* ***somos****, en el fondo, básicamente* ***grandes entretenedores*** *. Me parece una tarea riquísima, que en este caso se junta con*
dos obras literarias de una altura descomunal
. Hoy en día es más fácil convencer a un espectador a que venga a ver un espectáculo basado en
El Buscón
de
Quevedo
,
o basado, más o menos lejanamente, en
El Quijote
de
Cervantes
, que no convencerles de que se los lea. Seamos sinceros: casi nadie ha leído
El Quijote
y casi nadie ha leído
El Buscón
. Entonces
lo que intentamos es que a la vez que proponemos al espectador un viaje en el cual se va a divertir, se va a conmover, se va a emocionar…, de paso le aplicamos una buena ración de literatura de nuestro siglo de oro.

DOS ESPECTÁCULOS DISTINTOS

Según **José Luis**, estos dos espectáculos son muy distintos.

El Buscón se incrusta en esa tradición muy española de ***Ñaque****, de* ***Bululú****. El actor que iba por los caminos buscando lugares donde entretener, contar , cantar las cosas que llevaba en su repertorio. Seguimos teniendo hoy en día ilustrísimos ejemplos de este trabajo como es*
El Brujo
, a la cabeza máxima de todos. Nosotros, con mucha humildad y mucha modestia, intentamos seguir esa estela y proponer con
El Buscón
, una propuesta que está íntimamente y muy cercanamente ligada a la respiración del público. No se puede concebir sin el público con el cual
Pablos
entra en una relación que va más allá casi de la amistad. Me gusta decir que
El Buscón
intenta tunearse a la medida de cada espectador y espectadora que viene al teatro
.

Desde el principio el **Teatro Temple** tuvo clara la conciencia de aunar una triple corriente:

por un lado el espectáculo popular muy cercano a la reacción de la gente*, hasta el punto que no sólo se convierte en espectadores pasivos, sino, en algunos momentos, verdaderos protagonistas de la acción dramática;*
por otro lado entretener y divertir con ese lenguaje del Siglo de oro
. Sabemos que el castellano del Siglo de oro era como un atleta que se presenta a las olimpíadas para ganar medallas, y queremos contar una historia con ese castellano que hoy sigue siendo esplendoroso;
la tercera vía
es intentar transmitir el contenido, la peripecia, la fábula que sigue siendo pertinente hoy en día, de estas dos obras inmortales, que no son inmortales porque los eruditos lo hayan decidido. Yo estoy un poco en guerra con los eruditos que, a veces, se apropian de los textos clásicos y parece que establecen una trinchera con respecto a la ciudadanía normal. Nosotros estamos convencidos de que esto no debe ser así.
Nuestra máxima aspiración es que enganche a la mayor cantidad de gente desde la conciencia exacta de que las cosas de que se están hablando

, tanto en
El Buscón
como en
El Quijote
son,
en gran medida
, las mismas cosas de las que seguimos hablando hoy en día:
cómo me gano la vida; cómo puedo llegar a cumplir, más o menos, mis deseos; cómo consigo transcender; cómo consigo adaptarme a unos tiempos hostiles que no siempre colaboran con nuestros objetivos. Todo esto con una enorme alegría, con la ironía que se desprende de los textos de estos dos grandes humoristas, particularmente a la hora de escribir
El Quijote
. Aparte de esa inspiración temática que supone la España Vacía hubo también el seguir la estela de humoristas postcervantinos que son gloria y orgullo de este país, fundamentalmente
Luis García Berlanga
,
Rafael Azcona
,
Marco Ferreri
- aunque fuera italiano -,
José Luis Cuerda
, etc

Ante todos estos humoristas postcervantinos como **Berlanga** y **Azcona**, **José Luis** manifiesta su sorpresa de que no hayan creado escuela.

Es un tipo de humor que transciende el costumbrismo, ya que va más allá mediante una crítica de los usos y costumbres de la sociedad del s. XVII, que era extraordinariamente parecida a la que tenemos ahora. Entonces seguimos esa estela, persiguiendo que el público haga un viaje bonito con nosotros.

DO

FOTO: JOSÉ LUIS ESTEBAN

Más información Estebán Cervantes. Corral Cervantes

Copyright © 2021 José Ramón Díaz Sande

Plano de la Cooperativa de Vigilancia (Invernadero)